



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 12 ta' Marzu 2024
(OR. en)

5748/24

LIMITE

CORLX 98
CFSP/PESC 134
COAFR 39
COARM 36
CONUN 40
FIN 167

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: REGOLAMENT TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (KE) Nru
147/2003 dwar ċerti miżuri restrittivi fil-każ tas-Somalja

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2024/...

ta' ...

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 147/2003
dwar ċerti miżuri restrittivi fil-każ tas-Somalja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2024/... ta' ... li temenda d-Deciżjoni 2010/231/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja^{1*},

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

¹ ĠU [...]

* ĠU: jekk jogħġbok imla n-numru, id-data, r-referenza tal-pubblikazzjoni u n-nota f'qiegħ il-paġna għad-Deciżjoni tal-Kunsill fid-dokument ST 5746/24.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 147/2003 dwar ċerti miżuri restrittivi fil-każ tas-Somalja jirrestringi l-ghoti ta' finanzjament, assistenza finanzjarja u assistenza teknika relatati ma' attivitajiet militari fir-rigward ta' oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komunital-Unjoni Ewropea lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fis-Somalja. Huwa jirrestringi wkoll il-provvista lis-Somalja ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu għall-manifattura ta' apparati splussivi improvviżati ("IEDs").
- (2) Fl-1 ta' Diċembru 2023, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) adotta r-Risoluzzjoni 2713 (2023). Dik ir-Risoluzzjoni stabbiliet embargo ġenerali u sħiħ fuq il-kunsinni kollha ta' armi u tagħmir militari lil Al-Shabaab fis-Somalja, tat isem ġdid lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, introduċiet bidliet fil-kamp ta' applikazzjoni tal-eżenzjonijiet għall-embargo fuq l-armi u l-finanzjament, l-assistenza finanzjarja u l-assistenza teknika relatati maħsuba għal ċerti riċevituri fis-Somalja, u aġġustat il-projbizzjoni fuq il-komponenti tal-IEDs.
- (3) Fl-1 ta' Diċembru 2023, il-KSNU adotta r-Risoluzzjoni (KSNU) 2714 (2023). Dik ir-Risoluzzjoni neħħiet l-embargo fuq l-armi fuq ir-Repubblika Federali tas-Somalja stabbilita preċedentement taht ir-Risoluzzjoni 733 (1992) tal-KSNU.
- (4) Fi ...⁺, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2024/..., li emendat id-Deċiżjoni 2010/231/PESK² f'konformità mal-UNSCR 2713 (2023) u UNSCR 2714 (2023).

⁺ ĠU: jekk jogħġbok imla d-data u n-numru tad-Deċiżjoni tal-Kunsill fid-dokument ST 5746/24.

² ĠU L 105, 27.4.2010, p.17.

- (5) Id-Deciżjoni (PESK) 2024/...⁺ emendat ukoll it-titolu tad-Deciżjoni 2010/231/PESK.
- (6) Uħud minn dawk l-emendi jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u għalhekk hija neċessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġu implimentati, b'mod partikolari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (7) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 147/2003 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

⁺ ĠU: jekk jogħġbok imla n-numru tad-Deciżjoni tal-Kunsill fid-dokument ST 5746/24.

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 147/2003 huwa emendat kif ġej:

- (1) It-titolu tar-Regolament (KE) Nru 147/2003 huwa sostitwit bir-“Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 147/2003 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Somalja”;
- (2) Il-punt (c) tal-Artikolu 1a huwa sostitwit b’dan li ġej:

‘(c) “Kumitat tas-Sanzjonijiet” tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU skont ir-riżoluzzjoni 2713 (2023) dwar Al-Shabaab;’;
- (3) L-Artikolu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 3

1. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għall-għoti ta’ finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma’ attivitajiet militari, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’, jew assistenza teknika relatata ma’ attivitajiet militari fir-rigward ta’ oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea mahsuba biss għall-appoġġ, jew l-użu minn:
 - (a) il-Gvern tar-Repubblika Federali tas-Somalja (GFRS), l-Armata Nazzjonali Somala (SNA), l-Aġenzija Nazzjonali tal-Intelligence u s-Sigurtà (NISA), il-Forza tal-Pulizija Nazzjonali Somala (SNPF) u l-Korp ta’ Kustodja Somala;
 - (b) il-persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, inkluż il-Missjoni ta’ Assistenza tan-Nazzjonijiet Uniti fis-Somalja (UNSOM) u l-Uffiċċju ta’ Appoġġ tan-Nazzjonijiet Uniti fis-Somalja (UNSOS);

- (c) il-missjoni ta' Tranzizzjoni tal-Unjoni Afrikana fis-Somalja (ATMIS) u l-Pajjiżi li jikkontribwixxu għat-truppi u l-pulizija tagħha, kif ukoll is-sħab strateġiċi tagħha, li joperaw biss taħt l-aħħar Kunċett Strateġiku ta' Operazzjonijiet tal-Unjoni Afrikana, u f'kooperazzjoni u koordinazzjoni mal-ATMIS;
- (d) l-attivitajiet ta' taħriġ u ta' appoġġ tal-Unjoni Ewropea, it-Turkija, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, u l-Istati Uniti tal-Amerka, kif ukoll kwalunkwe forza oħra tal-Istat, bi ftehim dwar l-istatus tal-forzi jew memorandum ta' qbil mal-GFRS, dment li jinfurmaw lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar l-eżistenza ta' tali ftehimiet.
2. B'deroga mill-Artikolu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-għoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' attivitajiet militari, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta', jew assistenza teknika relatata ma' attivitajiet militari fir-rigward ta' oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea mahsuba biss għall-appoġġ ta', jew l-użu mill-Istati Membri Federali tas-Somalja u gvernijiet reġjonali jew lil kumpaniji privati tas-sigurtà liċenzjati li joperaw fis-Somalja dment li jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) fir-rigward ta' oġġetti u teknoloġija inklużi fl-Anness IV, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun irċieva notifika mill-GFRS u ma jkunx oġġezzjona għal dik l-azzjoni fi żmien hamest ijiem ta' xogħol;
- (b) fir-rigward ta' oġġetti u teknoloġija inklużi fl-Anness V, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet irċieva notifika minn qabel mill-GFRS għal finijiet ta' informazzjoni hamest ijiem ta' xogħol minn qabel.

3. In-notifiki skont il-paragrafu 2, il-punti (a) u (b), ta' dan l-Artikolu għandhom jinkludu:
- (a) id-dettalji tal-manifattur u l-fornitur tal-armi, il-munizzjon u t-tagħmir militari, inkluż it-tip, il-lott u n-numri tas-serje;
 - (b) deskrizzjoni tal-armi u l-munizzjon inkluż it-tip, il-kalibru u l-kwantità;
 - (c) id-data u l-post proposti għall-kunsinna; u
 - (d) l-informazzjoni rilevanti kollha li tikkonċerna l-unità intenzjonata għad-destinazzjoni, jew il-post intenzjonat għall-ħażna.
4. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għall-ġhoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja jew assistenza teknika relatata ma':
- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' lbies protettiv, inkluż għieket rinforzati u elmi militari, esportati temporanjament lejn is-Somalja mill-persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, ir-rappreżentanti tal-media, kuntratturi privati tas-sigurtà jew haddiema u persunal assoċjat fl-ambitu umanitarju u fil-qasam tal-iżvilupp għall-użu personali tagħhom biss;
 - (b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari mhux letali minn Stati Membri, jew organizzazzjonijiet internazzjonali, reġjonali jew subreġjonali maħsub biss għal użu umanitarju jew protettiv;

- (c) id-dhul fil-portijiet Somali għal żjarat temporanji ta' bastimenti li jgħorru armi jew tagħmir militari għal finijiet difensivi, dment li tali oġġetti jibqgħu dejjem abbord daww il-bastimenti.”;

(4) Fl-Artikolu 3c, jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

‘3. Qabel ma jbigħ, jesporta, iforni jew jittrasferixxi kwalunkwe oġġett fl-Anness III lis-Somalja, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-GFRS għall-gharfien tiegħu. Għandu jinnotifika wkoll lill-GFRS u lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment mhux aktar tard minn 15-il jum ta' xogħol wara li jsehh il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment.

4. In-notifiki skont il-paragrafu 3 għandu jkun fihom l-informazzjoni rilevanti kollha, inkluż:

- (a) l-iskop tal-użu tal-oġġett(i);
- (b) l-utent aħħari;
- (c) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi;
- (d) il-kwantità tal-oġġetti(i); u
- (e) il-post maħsub għall-ħżin tal-oġġett(i).’;

(5) L-Anness III huwa sostitwit skont l-Anness I ta' dan ir-Regolament;

(6) L-Anness IV huwa sostitwit skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament;

(7) L-Anness V huwa sostitwit f'konformità mal-Anness III ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kunsill

Il-President

ANNESS I

L-Anness III huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNESS III

Lista ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 3c

1. Tagħmir u apparat, mhux speċifikat bil-partita 3 fl-Anness IV għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK¹, iddizinjat apposta biex jinizja splussivi b'mezzi elettrici jew mhux elettrici, (perezempju, settijiet tal-isparar, detonaturi, tagħmir tat-tqabbid, habel detonanti).
2. “Teknoloġija” “mehtieġa” għall-“produzzjoni” jew l-“użu” tal-oġġetti elenkati fil-paragrafi 1 u 3. (Id-definizzjonijiet tat-termini “teknoloġija” “mehtieġa”, “produzzjoni” u “użu” huma derivati mil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea².)

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK tas-26 ta' April dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja u li tirrevoka l-Pożizzjoni Komuni 2009/138/PESK (ĠU L 105, 27.4.2010, p. 17).

² ĠU C 72, 28.2.2023, p. 2.

3. Materjali splussivi, kif ġej, u tahlitiet li jkun fihom xi wiehed jew aktar minn dawn:

L-isem tas-sustanza	Numru tar-Registru tas-Servizz tat-Taqsiriet tas-Sustanzi Kimiċi (CAS RN)	Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Nitroglċerina (hlief meta ppakkjata/ippreparata f' dozi mediċinali individwali) sakemm ma tkunx komposta jew imħallta mal-“materjal enerġetiku” speċifikat minn ML8.a. jew ma' metalli f' forma ta' trab speċifikati minn ML8.c. tal-Lista Militari Komuni tal-UE	55-63-0	ex 2920 90 70
Aċidu nitriku	7697-37-2	ex 2808
Aċidu sulfuriku	7664-93-9	ex 2807
⁽¹⁾ Il-kodiċijiet tan-nomenklatura jittieħdu min-Nomenklatura Magħquda kif definita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1) u kif stipulat fl-Anness I tiegħu, li huma validi fiż-żmien tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u, mutatis mutandis, kif emendati mil-leġiżlazzjoni sussegwenti.		

”

ANNEX II

L-Annex IV huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX IV

Lista ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 3(2), il-punt (a)

1. Missili mill-art għas-sema, inklużi s-Sistemi ta' Difiza li Jingarru mill-Bniedem kontra Attakki mill-Ajru (MANPADS).
2. Armi b'kalibru akbar minn 12,7 mm, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, u munizzjon assoċjat. (Dan ma jinkludix tagħmir li jispara r-rokits minn fuq l-ispallegn kontra t-tankijiet bhall-RPGs (granati bi propulsjoni ta' rokit) jew l-LAWs (arma ħafifa ta' kontra t-tankijiet), azzarin mingħajr imbuttatura wara l-isparatura, granati tal-azzarini, jew tagħmir li jwaddab il-granati.)
3. Busijiet b'kalibru akbar minn 82 mm u munizzjon assoċjat.
4. Armamenti ggwidati anti-tank, inklużi Missili Ggwidati Anti-tank (ATGMs) u munizzjon u komponenti speċjali ddisinjati għal dawk l-oġġetti.
5. Kargi u apparat iddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari; mini u materjal relatat; u l-fuses.
6. Strumenti ta' mira għall-armi b'kapacità ta' vizjoni billejl, inklużi dawk termali u infraħomor, u aċċessorji.

7. Inġenji tal-ajru bi ġwienah fissi, bi ġwienah b'ġometrija varjabbli, rotor li jinklina jew bi ġwienah li jinklinaw, iddisinjati jew modifikati speċifikament għal użu militari.
 8. “Bastimenti” u vetturi amfibi ddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari. (“Bastiment” tinkludi kwalunkwe vapur, vettura b'effett tal-wiċċ, bastiment ta' zona ta' pjan tal-ilma żgħir jew aliskaf u l-buq jew parti tal-buq ta' bastiment.)
 9. Vetturi tal-ajru għall-ġlied bla ekwipaġġ (elenkati bhala Kategorija IV fir-Registru tan-NU ta' Armi Konvenzjonali).”
-

ANNESS III

L-Anness V huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNESS V

Lista ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 3(2), il-punt (b)

1. Kull tip ta' arma b'kalibru sa 12,7 mm, u l-munizzjon assoċjat.
2. RPG-7s (granati bi propulsjoni ta' rokit Tip-7), LAWs (armi hfief kontra t-tankijiet) u azzarin mingħajr imbuttatura wara l-isparatura, u munizzjon assoċjat.
3. Strumenti ta' mira għall-armi.
4. Inġenji tal-ajru bi ġwienah b'rotors jew elikopters iddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari.
5. Korazzi kontra l-balal jew ilbies protettiv, kif ġej: Korazzi kontra l-balal iebes li jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III jew aktar (NIJ 0101.06 ta' Lulju 2008) jew l-ekwivalenti nazzjonali.
6. Vetturi ta' fuq l-art iddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari.
7. Tagħmir ta' komunikazzjoni ddisinjat jew immodifikat speċifikament għall-użu militari.”